

LIEDER VON · SONGS BY  
**RICHARD STRAUSS**  
**NOTTURNO**

**THOMAS HAMPSON**

BARITONE

**WOLFRAM RIEGER**

PIANO

**DANIEL HOPE**

VIOLIN SOLO IN NOTTURNO

<b>RICHARD STRAUSS</b> (1864–1949)		Page · Seite		Page · Seite			
1	Zueignung op. 10/1 (1885) Dedication · Dédicace Lyrics: <i>Letzte Blätter</i> by Hermann von Gilm (1812–1864)	1:43	10	10	Sehnsucht op. 32/2 (1896) Longing · Désir ardent Lyrics: Detlev von Liliencron (1844–1909)	3:41	15
2	Die Nacht op. 10/3 (1885) The Night · La Nuit Lyrics: <i>Letzte Blätter</i> by Hermann von Gilm	2:46	10	11	Das Rosenband op. 36/1 (1897) The Garland of Roses · La Guirlande de roses Lyrics: Friedrich Gottlieb Klopstock (1724–1803)	2:45	16
3	Winternacht op. 15/2 (1886) Winter's Night · Nuit d'hiver Lyrics: Adolf Friedrich Graf von Schack (1815–1894)	1:44	12	12	Befreit op. 39/4 (1898) Freed · Libéré Lyrics: Richard Dehmel (1863–1920)	4:45	16
4	Mein Herz ist stumm, mein Herz ist kalt op. 19/6 (1888) My Heart is Dumb · Mon cœur est muet Lyrics: Adolf Friedrich Graf von Schack	2:37	12	13	Notturmo op. 44/1 (1899) Nocturne Lyrics: Richard Dehmel	13:35	18
5	Ach weh mir unglücklichem Mann op. 21/4 (1889) Alas, I am an Unlucky Man · Ah ! Que je suis un homme malheureux Lyrics: Felix Dahn (1834–1912)	2:22	13	14	Freundliche Vision op. 48/1 (1900) A Pleasant Vision · Vision aimable Lyrics: Otto Julius Bierbaum	2:30	20
6	Ruhe, meine Seele! op. 27/1 (1894) Rest, My Soul! · Repose, mon âme ! Lyrics: Karl Friedrich Henckell (1864–1929)	3:19	13	15	Die heiligen drei Könige aus Morgenland op. 56/6 (1906) The Three Holy Kings from Eastern Lands · Les Trois Saints Rois Lyrics: Heinrich Heine (1797–1856)	4:55	20
7	Heimliche Aufforderung op. 27/3 (1894) Secret Invitation · Invitation secrète Lyrics: John Henry Mackay (1864–1933)	3:20	14	16	Vom künftigen Alter op. 87/1 (1929) On Growing Old · De la vieillesse Lyrics: Friedrich Rückert (1788–1866)	4:43	21
8	Morgen! op. 27/4 (1894) Tomorrow! · Demain ! Lyrics: John Henry Mackay	3:34	14	17	Und dann nicht mehr op. 87/3 (1929) And Then No More · Et jamais plus Lyrics: Friedrich Rückert	4:57	21
9	Traum durch die Dämmerung op. 29/1 (1895) Dreaming Through the Twilight · Rêve au crépuscule Lyrics: Otto Julius Bierbaum (1865–1910)	2:46	15	18	Im Sonnenschein op. 87/4 (1935) In the Sunshine · Au soleil Lyrics: Friedrich Rückert	4:17	23

# RICHARD STRAUSS

## A LIFE NEVER WITHOUT SONG

Thomas Hampson

In celebration of the 150th anniversary of Richard Strauss's birth – June 11, 1864 – I am fulfilling a long-time ambition to record a personal selection of his songs, including not only those that I have enjoyed over the years, but also some that are less known to the general public and so will enrich our perception of Strauss as a lied composer. It has been an illuminating process to explore just how many songs Strauss wrote. An astounding fact is that, in a life spanning 1864 to 1949, roughly 79 of Strauss's years were preoccupied in some way with song. From the tender age of six, writing a Christmas song for his beloved aunt Johanna Pschorr, to the late-in-life reflections of his luminous *Four Last Songs*, song was not only an important genre for Strauss but in some respect a kind of haven into which he could withdraw and explore the more subtle dimensions of human expression.

The songwriter Richard Strauss has not been without controversy. His detractors would cite his choice of poetry as indiscriminate, and say that he abetted those choices with a willful and sometimes gratuitous use of his prodigious melodic talent – often culminating in equally gratuitous moments of expression for vocally

well-endowed singers. His admirers, however, would respond that, for Strauss, the ultimate musical language was found in the atmosphere of a song. In this regard, his inspiration came not only from the poet himself, but also in direct musical response to the poetic essence of a text, this response being his predominant ambition in composing songs. In fact, Strauss's own reflections and writings on the very issue of "tone and word elements," found in various poetic expressions from the simplest of "heart-on-sleeve" sentiment to the scathing social indictments of his time to the generous burnished reflections of a mature and disillusioned artistic intellect, cannot be ignored.

"The poem gives birth to the melody – not, as so often happens even with Schubert, that the melody is poured forth over the verse without the cadence of the poem coming out quite right," writes Strauss in a letter to Joseph Gregor from 12 May 1939 (translated by Barbara A. Peterson). His songs could not be possible without a keen poetic sense and love of the grammatical essence necessary for the inspiration of harmonic and melodic development. And, by his own

admission, composing a song was far more often a question of the perspiration of inspired craftsmanship in composing than the luck of genius intuition.

There is no question of Strauss's concern to "get it right," as revealed in this quote from a letter to the Graz scholar Friedrich von Hausegger about pursuing what poems to set: "If [when leafing through a book] I come across a poem whose content corresponds even approximately [with the music already in my head], then the finished work is there in the twinkling of an eye. If such a poem can't be found, as is unfortunately often the case ... then I set any poem that happens to be at all suitable for a musical setting – but the process is slow, the result is artificial, the melody has its viscid flow, and I have to draw on all my command of technical resources in order to achieve something that will stand the test of self-criticism" (Friedrich von Hausegger, *Aus dem Jenseits des Künstlers*).

The joy in making this recording has been in following that path of "inspired craftsmanship" from the early and remarkably successful songs of Opus 10 to the seldom heard, posthumously published songs of Opus 87. In designing a recording, or a recital program for that matter, it is usually my desire to find some dramaturgical impulse, such as a common poetic source or a particular emotional journey. However, for this recording of Richard Strauss's songs, I have become convinced that the recording's chronological perspective, inevitably found by following the composer's opus numbers, offers a most compelling dra-

maturgical experience in understanding and wondering at the lifelong process of the expressive genius of Richard Strauss.

Not one to often search the dark side of human nature, but rather to perpetually illuminate the inevitable search for clarity, compassion and love that human beings so desperately cling to in their myriad fates, Richard Strauss's songs provide each of us with havens of contemplation as we travel our own paths and discover our own "stories."

14 January 2014

*For further resources, such as a selected bibliography, chronology and detailed discussion of the songs of Richard Strauss, please visit: <http://hampsongfoundation.org/richard-strauss-a-life-never-without-song>*

# RICHARD STRAUSS

## EIN LEBEN MIT LIEDERN

Thomas Hampson

Zum 150. Geburtstag von Richard Strauss am 11. Juni 2014 habe ich einen seit Langem gehegten Plan in die Tat umgesetzt und eine persönliche Auswahl von Liedern, an denen wohl nicht nur ich schon immer Freude hatte, mit einer Reihe von Titeln gekoppelt, die dem großen Publikum weniger geläufig sind und uns mehr über den *Liedkomponisten* Strauss erfahren lassen. Aufschlussreich war allein schon die Entdeckung, wie viele Lieder Strauss tatsächlich geschrieben hat. Es ist bemerkenswert, dass sich Strauss in 79 Jahren seines Lebens, das von 1864 bis 1949 währte, auf irgendeine Weise mit dem Lied beschäftigt hat. Von dem Weihnachtslied, das er im zarten Alter von sechs Jahren für seine geliebte Tante Johanna Pschorr schrieb, bis zu den späten Lebensreflexionen der großartigen *Vier letzten Lieder* war die Gattung für Strauss mehr als nur wichtig: Sie stellte in gewisser Hinsicht so etwas wie eine Oase dar, in die er sich zurückziehen konnte, um die feineren Regionen menschlicher Ausdrucksformen zu erkunden.

Der Liedkomponist Richard Strauss ist nicht unumstritten. Die Kritiker halten ihm seine unbedachte Gedichtauswahl vor und meinen, er habe derselben

durch eine vorsätzliche, bisweilen überflüssige Verwendung seiner wunderbaren melodischen Fähigkeiten Vorschub geleistet und so immer wieder für stimmlich gut ausgestattete Sänger expressive Höhepunkte geschaffen, die gleichermaßen überflüssig waren. Seine Bewunderer hingegen betonen, dass für Strauss die Stimmung eines Liedes den Inbegriff der musikalischen Sprache darstellte. Daher verdankte er seine Inspiration nicht allein dem Dichter; sie war auch eine unmittelbare Reaktion auf die poetische Essenz des jeweiligen Textes – diese Reaktion war für ihn der vorrangige Zweck der Liedkomposition. Und man darf Strauss' eigene Gedanken und Schriften über die »Ton- und Wortelemente« nicht vergessen, die er in unterschiedlichsten poetischen Aussagen fand – von ganz naiv ausgedrücktem Sentiment über scharfe Kritik an den damaligen sozialen Zuständen bis hin zu geistvoll-abgeklärten Reflexionen eines reifen, desillusionierten Künstlerverständs.

»Der Vers gebiert erst die Gesangsmelodie – nicht wie sehr oft sogar bei Schubert, daß die Melodie über den Vers gegossen wird, ohne dem Tonfall des Gedichts ganz gerecht zu werden«, heißt es am 12. Mai

1939 in einem Brief an Joseph Gregor. Strauss' Lieder wären nicht möglich gewesen ohne den ausgeprägten poetischen Sinn und das Gespür für die grammatikalische Essenz, derer er zur Inspiration harmonischer und melodischer Entwicklungen bedurfte. Und er hat selbst darauf hingewiesen, dass die Liedkomposition weit mehr von geistreicher Handwerklichkeit als vom Glück einer genialen Intuition abhängt.

Zweifelloos war Strauss bemüht, »gute Arbeit zu leisten«. Das erfährt man beispielsweise in einem Schreiben an den Grazer Gelehrten Friedrich von Hausegger, worin er sich zur Wahl seiner Texte äußert: »Trefte ich nun da [NB: beim Durchblättern eines Buches] auf ein nur ungefähr im Inhalt [mit der innerlich angesammelten Musik] korrespondierendes Gedicht, so ist das opus im Handumdrehen da. Findet sich – leider sehr oft – das Gedicht nicht, so wird [...] ein mir überhaupt komponierbar erscheinendes Gedicht in Töne umgesetzt – aber es geht langsam, es wird gekünstelt, die Melodie fließt zäh, die ganze Technik muß herhalten, um etwas vor der gestrengen Selbstkritik bestehen Könnendes zu Stande zu bringen« (In: Friedrich von Hausegger, *Aus dem Jenseits des Künstlers*).

Es war ein Vergnügen, bei der Aufnahme diesen Weg der »geistreichen Handwerklichkeit« von den frühen, bemerkenswert gelungenen Liedern des Opus 10 bis hin zu den selten aufgeführten, posthum veröffentlichten Liedern des Opus 87 zu verfolgen. Wenn ich eine Aufnahme oder ein Recital zusammenstelle, suche

ich normalerweise immer einen dramaturgischen Impuls – eine gemeinsame dichterische Quelle etwa oder eine spezifische emotionale Entwicklung. Bei der Aufnahme der Strauss-Lieder kam ich indessen zu der Überzeugung, dass die chronologische Betrachtung, zu der man zwangsläufig durch die Opuszahlen des Komponisten gelangt, die einleuchtendste Dramaturgie liefert, wenn man die lebenslange Entwicklung des Ausdrucksgenies Richard Strauss verstehen und bewundern will.

Strauss war keiner von denen, die ständig die finsternen Seiten der menschlichen Natur ergründen wollen. Ihm war vielmehr immer daran gelegen, die naturgegebene Suche nach Klarheit, Mitgefühl und Liebe zu beleuchten, an die sich die Menschen in unzähligen Schicksalen verzweifelt klammern. Und so bieten seine Lieder einem jeden von uns eine Oase der Kontemplation, derweil wir unserer eigenen Wege gehen und unsere eigenen »Geschichten« entdecken.

14. Januar 2014

Übersetzung: Eckhardt van den Hoogen

*Eine ausgewählte Bibliographie, eine Zeittafel, weitere Kommentare zu den Liedern von Richard Strauss und anderes Material finden Sie auf <http://hampsonfoundation.org/richard-strauss-a-life-never-without-song>*

# RICHARD STRAUSS

## UNE VIE DE LIEDER

Thomas Hampson

À l'occasion du 150<sup>e</sup> anniversaire de Richard Strauss, né le 11 juin 1864, j'ai concrétisé le vieux rêve d'enregistrer ma propre sélection de ses mélodies, en faisant alterner mes pages favorites avec des morceaux moins connus du grand public qui enrichiront notre connaissance de ce pan de son répertoire. J'ai été surpris de découvrir que Strauss avait composé autant de lieder. N'est-il pas remarquable que ce musicien, dans le courant d'une vie qui s'est déroulée de 1864 à 1949, se soit consacré d'une manière ou d'une autre à la mélodie pendant environ 79 ans ? Du chant de Noël écrit au tendre âge de six ans pour sa tante chérie Johanna Pschorr à la méditation lumineuse des *Quatre Derniers Lieder*, le lieder aura été pour Strauss non seulement un genre important, mais un havre où se retirer afin d'explorer les dimensions les plus subtiles de l'expression humaine.

Le mélodiste Richard Strauss n'a pas toujours fait l'unanimité. Ses détracteurs lui ont reproché un manque de discernement dans ses choix littéraires, et de favoriser ces choix par un usage obstiné et parfois superflu de son prodigieux talent mélodique, culminant souvent dans des envolées expressives purement gra-

tuées pour chanteurs dotés de voix opulentes. De leur côté, ses admirateurs affirment que l'atmosphère du lieder constituait pour lui la forme suprême du langage musical. À cet égard, son inspiration n'était pas enflammée seulement par le poète, mais répondait directement à l'essence poétique du texte, cette réponse musicale étant même sa principale ambition lorsqu'il composait des lieder. En fait, on ne saurait ignorer les propres pensées et écrits de Strauss sur la question des « éléments texte et musique », trouvés dans des expressions poétiques qui varient de l'émotion la plus candide à la critique acerbe des conditions sociales de son époque et aux gênéreuses réflexions d'un intellect d'artiste mûr et désabusé.

« C'est le poème qui donne naissance à la ligne mélodique – et non, comme si souvent le cas même chez Schubert, la mélodie qui est superposée aux vers sans respecter totalement la cadence du poème », écrivait-il à Joseph Gregor dans une lettre du 12 mai 1939. Les lieder de Strauss n'auraient pas été possibles sans un instinct poétique très sûr et un goût prononcé de l'essence grammaticale, indispensables à l'inspiration du développement harmonique et mélo-

dique. Il a lui-même dit que la composition d'un lieder était plus une question de savoir-faire inspiré que d'une hypothétique intuition de génie.

On ne peut mettre en doute les exigences de Strauss en matière de qualité, comme en témoignent ces lignes adressées à Friedrich von Hausegger, musicologue à Graz, dans lesquelles le compositeur évoque le choix de ses poèmes : « Si je tombe sur un poème dont le contenu correspond ne serait-ce que vaguement à la musique [qui s'est accumulée en moi], l'opus est achevé en un tour de main. Si en revanche – comme c'est souvent le cas – le poème demeure introuvable, je prends alors n'importe quel poème me paraissant se prêter à une adaptation musicale – mais le processus est lent, le résultat artificiel, la mélodie ne coule pas librement, et je dois faire appel à toute ma maîtrise technique pour produire quelque chose qui résiste à l'autocritique » (Friedrich von Hausegger, *Aus dem Jenseits des Künstlers*).

Cet enregistrement m'a permis de suivre avec le plus grand plaisir le chemin du « savoir-faire inspiré », de remarquable réussite de l'opus 10 aux mélodies rarement données de l'opus 87, publié après la mort du compositeur. Généralement, lorsque je prépare un programme de récital ou d'enregistrement, je cherche à bâtir la dramaturgie autour d'un fil rouge, que ce soit une source poétique commune ou un parcours émotionnel spécifique. Dans le cas du présent enregistrement, il m'a semblé qu'une présentation chronologique suivant les numéros d'opus du compositeur offrait la

meilleure solution pour apprécier l'évolution du génie expressif de Richard Strauss.

Strauss n'était pas du genre à explorer sans relâche la part d'obscurité que recèle la nature humaine. Il a toujours cherché à mettre l'accent sur la quête inévitable de clarté, de compassion et d'amour à laquelle les hommes se raccrochent désespérément face aux innombrables revers du destin. Ainsi, les lieder de Richard Strauss s'offrent à chacun de nous comme des oasis de contemplation tandis que nous parcourons nos propres chemins et découvrons nos propres « histoires ».

14 janvier 2014

Traduction : Jean-Claude Poyet

*Pour une bibliographie sélective, une chronologie et plus d'information sur les lieder de Richard Strauss, veuillez consulter : <http://hampsonfoundation.org/richard-strauss-a-life-never-without-song>*

## 1 Zueignung

Ja, du weißt es, teure Seele,  
dass ich fern von dir mich quäle,  
Liebe macht die Herzen krank,  
habe Dank.

Einst hielt ich, der Freiheit Zecher,  
hoch den Amethysten-Becher,  
und du segnetest den Trank,  
habe Dank.

Und beschworst darin die Bösen,  
bis ich, was ich nie gewesen,  
heilig, heilig ans Herz dir sank,  
habe Dank.

## 2 Die Nacht

Aus dem Walde tritt die Nacht,  
aus den Bäumen schleicht sie leise,  
schaut sich um in weitem Kreise,  
nun gib acht.

Alle Lichter dieser Welt,  
alle Blumen, alle Farben  
löscht sie aus und stiehlt die Garben  
weg vom Feld.

Alles nimmt sie, was nur hold,  
nimmt das Silber weg des Stroms,  
nimmt vom Kupferdach des Doms  
weg das Gold.

Ausgeplündert steht der Strauch,  
rücke näher, Seel' an Seele;  
o die Nacht, mir bangt, sie stehle  
dich mir auch.

## Dedication

Yes, you know it, dearest soul,  
how I suffer far from you,  
love makes the heart sick,  
have thanks.

Once I, drinker of freedom,  
held high the amethyst beaker,  
and you blessed the drink,  
have thanks.

And you exorcised the evils in it,  
until I, as I had never been before,  
blessed, blessed sank upon your heart,  
have thanks.

## The Night

Night steps out of the woods,  
and sneaks softly out of the trees,  
looks about in a wide circle,  
now beware.

All the lights of this earth,  
all flowers, all colors  
it extinguishes, and steals the sheaves  
from the field.

It takes everything that is dear,  
takes the silver from the stream,  
takes away, from the cathedral's copper roof,  
the gold.

The shrubs stand plundered,  
draw nearer, soul to soul;  
oh, I fear the night will also steal  
you from me.

*Translations © Lawrence Snyder and Rebecca Plack*



### 3 **Winternacht**

Mit Regen und Sturmgebräuse  
sei mir willkommen, Dezembermond,  
und führ mich den Weg zum traulichen Hause,  
wo meine geliebte Herrin wohnt.

Nie hab ich die Blüte des Maien,  
den blauenden Himmel, den blitzenden Tau  
so fröhlich begrüßt wie heute dein Schneien,  
dein Nebelgebräu und Wolkengrau;

denn durch das Flockengetriebe,  
schöner, als je der Lenz gelacht,  
leuchtet und blüht der Frühling der Liebe  
mir heimlich nun in der Winternacht.

### 4 **Mein Herz ist stumm, mein Herz ist kalt**

Mein Herz ist stumm, mein Herz ist kalt,  
erstarrt in des Winters Eise;  
bisweilen in seiner Tiefe nur wallt  
und zittert und regt sich's leise.

Dann ist's, als ob ein mildes Tau'n  
die Decke des Frostes breche;  
durch grünende Wälder, blühende Au'n  
murmeln von Neuem die Bäche.

Und Hörnerklang, von Blatt zu Blatt  
vom Frühlingswinde getragen,  
dringt aus den Schluchten ans Ohr mir matt,  
wie ein Ruf aus seligen Tagen.

Doch das alternde Herz wird jung nicht mehr,  
das Echo sterbenden Schalls  
tönt ferner, immer ferner her,  
und wieder erstarrt liegt alles.

### **Winter's Night**

With all your rain and stormy booming,  
be welcome, December moon,  
and lead me on my way to the beloved house  
where my mistress lives.

Never have the blossoms of May,  
the blue sky, and the glittering dew,  
been so cheerfully welcome to me as your snows are today –  
your misty brew and cloudy grayness.

For through the driving flakes of snow,  
fairer than any spring ever smiled,  
a spring of love gleams and blossoms  
secretly for me now in this winter's night.

### **My Heart is Dumb**

My heart is dumb, my heart is cold,  
frozen in the winter's ice;  
sometimes, but only in its depths, it seethes,  
trembles, and stirs quietly.

Then it is as if a gentle dew  
has melted through the cover of frost;  
through green woods and blooming meadows  
the brook murmurs anew.

And the sound of horns, carried from leaf to leaf  
by the spring wind,  
echoes from the gulches faintly in my ears,  
like a shout from happier days.

Yet the aging heart will grow young no more;  
the echo of a dying sound  
fades into the distance  
and once again everything lies frozen.

### 5 **Ach weh mir unglücklichem Mann**

Ach weh mir unglücklichem Mann,  
dass ich Geld und Gut nicht habe,  
sonst spannt' ich gleich vier Schimmel an  
und führ' zu dir im Trabe.

Ich putzte sie mit Schellen aus,  
dass du mich hörst' st von Weitem,  
ich steckt' ein'n großen Rosenstrauß  
an meine linke Seiten,

und käm' ich an dein kleines Haus,  
tät' ich mit der Peitsche schlagen,  
da gucktest du zum Fenster 'naus:  
Was willst du? tät'st du fragen.

Was soll der große Rosenstrauß,  
die Schimmel an dem Wagen?  
Dich will ich, rief' ich, komm heraus!  
Da tät'st du nimmer fragen.

Nun, Vater, Mutter, seht sie an  
und küsst sie rasch zum Scheiden,  
weil ich nicht lange warten kann,  
meine Schimmel woll'n's nicht leiden.

Ach weh mir unglücklichem Mann,  
dass ich Geld und Gut nicht hab'.

### 6 **Ruhe, meine Seele!**

Nicht ein Lüftchen regt sich leise,  
sanft entschlummert ruht der Hain;  
durch der Blätter dunkle Hülle  
stiehlt sich lichter Sonnenschein.

Ruhe, ruhe, meine Seele,  
deine Stürme gingen wild,  
hast getobt und hast gezittert,  
wie die Brandung, wenn sie schwillt!

### **Alas, I am an Unlucky Man**

Alas, I am an unlucky man,  
to have neither money nor goods;  
otherwise I would quickly harness four white horses  
and lead them into a trot.

I would adorn them with bells,  
so that you could hear them from afar;  
I would stick a large bouquet of roses  
on my left side.

And when I came to your little house,  
I would snap my whip,  
and you would look out of your window:  
"What do you want?" you would ask.

"What are you doing with this large bouquet of roses,  
and these white horses and carriage?"  
"It is you I want," I would cry; "Come out!"  
And then you would ask no more questions.

"Now, Father, Mother, gaze at her  
and kiss her quickly in farewell,  
for I cannot wait much longer –  
my horses won't tolerate it."

Alas, I am an unlucky man,  
to have neither money nor goods!

### **Rest, My Soul**

Not a breeze is stirring lightly,  
the wood lies slumbering gently;  
through the dark cover of leaves  
steals bright sunshine.

Rest, rest, my soul,  
your storms have gone wild,  
have raged and trembled  
like the surf when it breaks.

Diese Zeiten sind gewaltig,  
bringen Herz und Hirn in Not –  
ruhe, ruhe, meine Seele,  
und vergiss, was dich bedroht!

## 7 Heimliche Aufforderung

Auf, hebe die funkelnde Schale empor zum Mund,  
und trinke beim Freudenmahle dein Herz gesund.  
Und wenn du sie hebst, so winke mir heimlich zu,  
dann lächle ich, und dann trinke ich still wie du...

Und still gleich mir betrachte um uns das Heer  
der trunkenen Schwätzer – verachte sie nicht zu sehr.  
Nein, hebe die blinkende Schale, gefüllt mit Wein,  
und lass beim lärmenden Mahle sie glücklich sein.

Doch hast du das Mahl genossen, den Durst gestillt,  
dann verlasse der lauten Genossen festfreudiges Bild  
und wandle hinaus in den Garten zum Rosenstrauch,  
dort will ich dich dann erwarten nach altem Brauch

und will an die Brust dir sinken, eh du's gehofft,  
und deine Küsse trinken, wie ehmal oft,  
und flechten in deine Haare der Rose Pracht.  
O komm, du wunderbare, ersehnte Nacht!

## 8 Morgen!

Und morgen wird die Sonne wieder scheinen,  
und auf dem Wege, den ich gehen werde,  
wird uns, die Glücklichen, sie wieder einen  
inmitten dieser sonnenatmenden Erde...

Und zu dem Strand, dem weiten, wogenblauen,  
werden wir still und langsam niedersteigen,  
stumm werden wir uns in die Augen schauen,  
und auf uns sinkt des Glückes stummes Schweigen...

These times are powerful,  
bringing torment to heart and mind;  
rest, rest, my soul,  
and forget what is threatening you!

*Translations © Emily Ezust*

## Secret Invitation

Up, raise the sparkling cup to your lips,  
and drink your heart's fill at the joyous feast.  
And when you raise it, so wink secretly at me,  
then I'll smile and drink, quietly as you...

And, quietly as I, look around at the crowd  
of drunken revelers – don't think too ill of them.  
No, lift the twinkling cup, filled with wine,  
and let them be happy at the noisy meal.

But when you've savored the meal, your thirst quenched,  
then quit the loud gathering's joyful scene,  
and wander out into the garden, to the rosebush,  
there shall I await you, as often of old.

And ere you know it shall I sink upon your breast,  
and drink your kisses, as so often before,  
and twine the rose's splendor into your hair.  
Oh, come, you wondrous, longed-for night!

*Translation © Lawrence Snyder and Rebecca Plack*

## Tomorrow!

And tomorrow the sun will shine again,  
and on the path that I will take  
it will unite us again, we happy ones,  
upon this sun-breathing earth...

And to the shore, the wide shore with blue waves,  
we will descend quietly and slowly;  
we will look mutely into each other's eyes  
and the silence of happiness will settle upon us.

## 9 Traum durch die Dämmerung

Weite Wiesen im Dämmergrau;  
die Sonne verglomm, die Sterne ziehn,  
nun geh ich hin zu der schönsten Frau,  
weit über Wiesen im Dämmergrau,  
tief in den Busch von Jasmin.

Durch Dämmergrau in der Liebe Land;  
ich gehe nicht schnell, ich eile nicht;  
mich zieht ein weiches samtenes Band  
durch Dämmergrau in der Liebe Land,  
in ein blaues, mildes Licht.

## 10 Sehnsucht

Ich ging den Weg entlang, der einsam lag,  
den stets allein ich gehe jeden Tag.  
Die Heide schweigt, das Feld ist menschenleer,  
der Wind nur webt im Knickbusch vor mir her.

Weit liegt vor mir die Straße ausgedehnt,  
es hat mein Herz nur dich, nur dich ersehnt.  
Und kämest du, ein Wunder wär's für mich,  
ich neigte mich vor dir: Ich liebe dich.

Und im Begegnen nur ein einz'ger Blick,  
des ganzen Lebens wär' es mein Geschick.  
Und richtest du dein Auge kalt auf mich,  
ich trotzte, Mädchen, dir: Ich liebe dich!

Doch wenn dein schönes Auge grüßt und lacht  
wie eine Sonne mir in schwerer Nacht,  
ich zöge rasch dein süßes Herz an mich  
und flüstre leise dir: Ich liebe dich.

## Dreaming Through the Twilight

Broad meadows in the gray twilight;  
the sun's light has died away and the stars are moving.  
Now I go to the loveliest of women,  
across the meadow in the gray twilight,  
deep into bushes of jasmine.

Through the gray twilight to the land of love;  
I do not walk quickly, I do not hurry.  
I am drawn by a faint, velvety thread  
through the gray twilight to the land of love,  
into a blue, mild light.

*Translations © Emily Ezust*

## Longing

I went along the path, which lay there secluded,  
I walk it every day, and always alone.  
The heath keeps silence, the field is deserted;  
only the wind blows around me in the thicket.

The road lies far ahead of me;  
my heart has longed only for you, only you.  
If you came, it would be a miracle for me,  
I would bow to you: I love you.

And in this meeting just one look  
would mean the fate of my entire life.  
If you directed your eye to me coldly,  
I would resist, my maiden: I love you.

But if your beautiful eye greeted and laughed,  
like a sun to me in heavy night,  
I'd quickly pull your sweet heart to me  
and softly whisper: I love you.

*Translation © Jakob Kellner*



## 11 Das Rosenband

Im Frühlings Schatten fand ich sie,  
da band ich sie mit Rosenbändern:  
Sie fühlt' es nicht und schlummerte.

Ich sah sie an; mein Leben hing  
mit diesem Blick an ihrem Leben:  
Ich fühlt' es wohl und wusst' es nicht.

Doch lispelt' ich ihr sprachlos zu  
und rauschte mit den Rosenbändern:  
Da wachte sie vom Schlummer auf.

Sie sah mich an; ihr Leben hing  
mit diesem Blick an meinem Leben,  
und um uns ward's Elysium.

## 12 Befreit

Du wirst nicht weinen. Leise, leise  
wirst du lächeln, und wie zur Reise  
geb ich dir Blick und Kuss zurück.  
Unsre lieben vier Wände, du hast sie bereitet,  
ich habe sie dir zur Welt geweitet –  
o Glück!

Dann wirst du heiß meine Hände fassen  
und wirst mir deine Seele lassen,  
lässt unsern Kindern mich zurück.  
Du schenktest mir dein ganzes Leben,  
ich will es ihnen wiedergeben –  
o Glück!

Es wird sehr bald sein, wir wissen's beide,  
wir haben einander befreit vom Leide;  
so gab ich dich der Welt zurück.  
Dann wirst du mir nur noch im Traum erscheinen  
und mich segnen und mit mir weinen –  
o Glück!

## The Garland of Roses

I found her in the spring shade,  
and bound her fast with a rose garland:  
oblivious, she slumbered on.

I gazed on her; with that gaze  
my life became entwined with hers:  
this I sensed, yet did not know.

I murmured wordlessly to her  
and rustled the garland of roses:  
then she woke from slumber.

She gazed on me; with that gaze  
her life became entwined with mine,  
and Paradise bloomed about us.

## Freed

You will not weep. Gently, gently  
you will smile; and, as before a journey,  
I shall return your gaze and kiss.  
You have cared for the room we love!  
I have widened these four walls for you into a world –  
O happiness!

Then ardently you will seize my hands  
and you will leave me your soul,  
leave me to care for our children.  
You gave your whole life to me,  
I shall give it back to them –  
O happiness!

It will be very soon, we both know it,  
we have released each other from suffering,  
so I returned you to the world.  
Then you'll appear to me only in dreams,  
and you will bless me and weep with me –  
O happiness!

*Translations © Richard Stokes*



Thomas Hampson, Daniel Hope and Wolfram Rieger

### 13 Notturmo

Hoch hing der Mond; das Schneegefild  
lag bleich und öde um uns her,  
wie meine Seele bleich und leer.  
Denn neben mir, so stumm und wild,  
so stumm und kalt wie meine Not,  
als wollt' er weichen nimmermehr,  
saß starr und wartete der Tod.

Da kam es her wie einst so mild,  
so müd' und sacht  
aus ferner Nacht,  
so kummerschwer  
kam seiner Geige Hauch daher,  
und vor mir stand sein stilles Bild.

Der mich umflochten wie ein Band,  
dass meine Blüte nicht zerfiel,  
und dass mein Herz die Sehnsucht fand,  
die große Sehnsucht ohne Ziel:  
Da stand er nun im öden Land  
und stand so trüb' und feierlich  
und sah nicht auf noch grüßte mich,  
nur seine Töne ließ er irr'n  
und weinen durch die kühle Flur;  
und mir entgegen starrte nur  
aus seiner Stirn,  
als wär's ein Auge hohl und fahl,  
der tiefen Wunde dunkles Mal.

Und trüber quoll das trübe Lied,  
und quoll so heiß, und wuchs, und schwoll,  
so heiß und voll  
wie Leben, das nach Liebe glüht,  
wie Liebe, die nach Leben schreit,  
nach ungenossner Seligkeit,  
so wehevoll,  
so wühlend quoll

18

### Nocturne

The moon hung high; the snowy field  
lay drear and desolate about us,  
as drear and empty as my soul,  
for by my side, as mute and fierce,  
as mute and cold as my anguish,  
as if nevermore wishing to move,  
sat Death, motionless and waiting.

As once before there came so soft,  
so weary and gentle  
from distant night,  
so laden with grief,  
came thence the breath of his violin,  
and his silent image stood before me.

He, who entwined me like a ribbon,  
that my flowering not wither,  
and that my heart find desire,  
great, all-embracing desire:  
he stood there now in the desolate land,  
stood so sad and solemn,  
and looked not up nor greeted me,  
only let his music drift  
and weep through the chill meadow;  
and all that stared at me  
from his brow,  
as if it were an empty, livid eye,  
was the deep wound's darksome stain.

And the sad song flowed more sadly  
and flowed so ardent and grew and swelled,  
so ardent and full,  
like life on fire for love,  
like love crying out for life,  
for bliss untasted,  
so woefully,  
so achingly

das strömende Lied und flutete,  
und leise, leise blutete und strömte mit  
ins bleiche Schneefeld, rot und fahl,  
der tiefen Wunde dunkles Mal.

Und müder glitt die müde Hand,  
und vor mir stand  
ein bleicher Tag,  
ein ferner, bleicher Jugendtag,  
da starr im Sand  
zerfallen seine Blüte lag,  
da seine Sehnsucht sich vergaß,  
in ihrer Schwermut Übermaß  
und ihrer Traurigkeiten müd'  
zum Ziele schritt;  
und laut aufschrie das weinende Lied,  
das wühlende, und flutete,  
das seiner Saiten Klage schnitt,  
und seine Stirne blutete  
und weinte mit  
in meine starre Seelennot,  
als sollt' ich hören ein Gebot,  
als müsst' ich jubeln, dass ich litt,  
als möcht' er fühlen, was ich litt,  
mitfühlen alles Leidens Schuld  
und alles Lebens warme Huld –  
und weinend, blutend wandt' er sich  
ins bleiche Dunkel und verblich.

Und bebend hört' ich mir entgehn,  
entfliehn sein Lied. Und wie so zart,  
so zitternd ward  
der langen Töne fernes Flehn,  
da fühlt' ich kalt ein Rauschen wehn  
und grauenschwer  
die Luft sich rühren um mich her,  
und wollte bebend nun ihn sehn,

the song's outpouring flowed and overflowed,  
and gently, gently bled and streamed,  
red and livid into the pale, snowy field,  
the deep wound's darksome stain.

And the weary hand moved more wearily,  
and before me stood  
a pale day,  
a far-off, pale day of youth,  
when his flowering lay motionless,  
withered in the sand,  
when his longing forgot itself,  
and overburdened by its melancholy  
and tired of its sadness,  
proceeded to its goal;  
and the weeping song cried out loud,  
the aching song, and overflowed,  
and his strings etched a lament,  
and his brow bled  
and wept with me  
in my paralyzed soul's affliction,  
as though I should hear a commandment,  
as though I had to rejoice in my suffering,  
as though he should want to feel what I have suffered,  
feel all suffering's guilt,  
and all life's warming grace;  
and weeping, bleeding, he turned towards  
the pale darkness, and faded.

And trembling I heard his song slip away from me  
and flee. And so tender,  
o tremulous were  
the long-held notes of distant entreaty;  
I felt the chill of delirium's breath  
and the dread-laden air  
stir about me,  
and trembling now desired to see him,

19

ihn lauschen sehn,  
der wartend saß bei meiner Not,  
und wandte mich – da lag es kahl,  
das bleiche Feld, und fern und fahl  
entwich ins Dunkel auch der Tod.

Hoch hing der Mond, und mild und müd'  
hinschwand es in die leere Nacht,  
das flehende Lied,  
und schwand und schied,  
des toten Freundes flehendes Lied.

#### 14 Freundliche Vision

Nicht im Schlafe hab' ich das geträumt,  
hell am Tage sah ich's schön vor mir:  
eine Wiese voller Margeriten;  
tief ein weißes Haus in grünen Büschen;  
Götterbilder leuchten aus dem Laube.  
Und ich geh mit einer, die mich lieb hat,  
ruhigen Gemütes in die Kühle  
dieses weißen Hauses, in den Frieden,  
der voll Schönheit wartet, dass wir kommen.

#### 15 Die heiligen drei Könige aus Morgenland

Die heil'gen drei Kön'ge aus Morgenland,  
sie frugen in jedem Städtchen:  
»Wo geht der Weg nach Bethlehem,  
ihr lieben Buben und Mädchen?«

Die Jungen und Alten, sie wussten's nicht,  
die Kön'ge zogen weiter;  
sie folgten einem goldenen Stern,  
der leuchtete lieblich und heiter.

see him listen,  
who sat waiting in my affliction,  
and I turned: it lay deserted,  
the drear field, and distant and pale  
Death too vanished into darkness.

The moon hung on high, and softly, wearily,  
it vanished into the empty night,  
the imploring song,  
and vanished and dissolved,  
the dead friend's imploring song.

*Translation: Mari Prackauskas*

#### A Pleasant Vision

I did not dream it in my sleep,  
in broad daylight I saw it fair before me:  
a meadow full of daisies;  
a white house deep in green bushes;  
statues of gods gleaming from the foliage.  
And I walk with one who loves me,  
my heart at peace, into the coolness  
of this white house, into the peace,  
brimming with beauty, that awaits our coming.

*Translation © Richard Stokes*

#### The Three Holy Kings from Eastern Lands

The three holy kings from eastern lands  
asked in every little village and town:  
"Which is the way to Bethlehem,  
dear boys and girls?"

Neither young nor old knew it,  
so the kings sought further;  
they followed a golden star  
that shone lovely and joyous.

Der Stern blieb stehn über Josephs Haus,  
da sind sie hineingegangen;  
das Öchslein brüllte, das Kindlein schrie,  
die heil'gen drei Könige sangen.

#### 16 Vom künftigen Alter

Der Frost hat mir bereift des Hauses Dach;  
doch warm ist mir's geblieben im Wohngemach.  
Der Winter hat mir die Scheitel weiß gedeckt;  
doch fließt das Blut, das rote, durchs Herzgemach.

Der Jugendflor der Wangen, die Rosen sind  
gegangen, all' gegangen einander nach –  
Wo sind sie hingegangen? Ins Herz hinab:  
Da blühh sie nach Verlangen, wie vor so nach.

Sind alle Freudenströme der Welt versiegt?  
Noch fließt mir durch den Busen ein stiller Bach.  
Sind alle Nachtigallen der Flur verstummt?  
Noch ist bei mir im Stillen eine wach.

Sie singet: »Herr des Hauses! Verschließ dein Tor,  
dass nicht die Welt, die kalte, dring' ins Gemach.  
Schließ aus den rauen Odem der Wirklichkeit,  
und nur dem Duft der Träume gib Dach und Fach!«

Ich habe Wein und Rosen in jedem Lied,  
und habe solcher Lieder noch tausendfach.  
Vom Abend bis zum Morgen und Nächte durch  
will ich dir singen Jugend und Liebesweh.

#### 17 Und dann nicht mehr

Ich sah sie nur ein einzigmal,  
und dann nicht mehr;  
da sah ich einen Himmelsstrahl,  
und dann nicht mehr.

The star stayed standing over Joseph's house,  
and there within was the child;  
the baby ox bawled, the child cried,  
and the three holy kings sang.

*Translation © Sarah Hoffman*

#### On Growing Old

Frost has covered my house's roof;  
but I have stayed warm in the living room.  
Winter has covered in white the crown of my head;  
yet blood flows – red blood – through my heart's chamber.

The youthful blossom of my cheeks – the roses are  
gone, all gone, one after another –  
where have they gone? Into my heart:  
there they bloom as they desire, just as they did before.

Have all the joyous streams in the world dried up?  
Yet a quiet brook still flows through my breast.  
Have all the nightingales in the meadow been silenced?  
Yet, here with me in the silence, one is awake.

It sings: "Lord of the house! lock your gate,  
so that the cold world does not come into your chamber.  
Shut out the raw breath of reality,  
and give roof and room only to the fragrance of dreams!"

I have wine and roses in every song,  
and have yet a thousand more such songs.  
From evening till morning and all through the night  
I will sing to you of youth and love's pain.

#### And Then No More

I saw her only the one time,  
and then no more;  
just as I saw one ray from heaven,  
and then no more.

Ich sah umspielt vom Morgenhauch  
durchs Tal sie gehn;  
da war der Frühling im Tal,  
und dann nicht mehr.

Im Saal des Festes sah ich sie  
entschleiern sich,  
da war das Paradies im Saal,  
und dann nicht mehr.

Sie war die Schenkin, Lust im Kreis  
kredenzte sie;  
sie bot mir lächelnd eine Schal',  
und dann nicht mehr.

Sie war die Ros', ich sah sie blühen  
im Morgentau;  
am Abend war die Rose fahl,  
und dann nicht mehr.

Nur einmal weinet Gärtner Lenz  
um eine Ros',  
da Tod ihm diese Rose stahl,  
und dann nicht mehr.

Ein einzigmal, da sie erblich,  
war herb die Lust  
des Lebens, süß des Todes Qual,  
und dann nicht mehr.

Ich sah die Rose Braut im Flor  
verschließen in  
die dunkle Kammer eng und schmal,  
und dann nicht mehr.

Ich will ins Rosenbrautgemach  
im Mondenglanz  
noch weinen meiner Tränen Zahl,  
und dann nicht mehr.

I saw the morning breeze playing  
around her as she walked through the valley;  
Spring was in the valley,  
and then no more.

In the festival hall I saw her  
unveil herself;  
it was Paradise in the hall,  
and then no more.

She was the cup-bearer, in our circle  
she presented us with such pleasure;  
she smilingly served me a goblet,  
and then no more.

She was the rose and I saw her bloom  
in the morning dew;  
in the evening the rose was wilted,  
and then was no more.

Only once did Gardener Spring weep  
over a rose:  
when Death stole this rose from him;  
and then no more.

One time only, when it died,  
did the pleasure of life turn bitter,  
did the torment of death turn sweet,  
and then no more.

I saw the rose a bride in full bloom,  
locked in  
the dark chamber, narrow and constrained,  
and then no more.

I'll go into the rose's bridal chamber  
by the light of the moon  
and weep my stock of tears,  
and then no more.

Ich sah sie nur ein einzigmal,  
und dann nicht mehr,  
da sah ich einen Himmelsstrahl,  
und dann nicht mehr.

## 18 Im Sonnenschein

Noch eine Stunde lasst mich hier verweilen  
im Sonnenschein,  
mit Blumen Lust und Gram des Lebens teilen  
im Sonnenschein!

Der Frühling kam und schrieb auf Rosenblättern  
ein Traumgedicht  
vom Paradies, ich las die goldnen Zeilen  
im Sonnenschein.

Der Sommer kam, das Ird'sche zu verzehren  
mit Himmelsbrand,  
ich sah die Ros' erliegen seinen Pfeilen  
im Sonnenschein.

Es kam der Herbst, das Leben heimzuholen;  
ich sah ihn nahn,  
und mit der Ros' in seiner Hand euteilen  
im Sonnenschein.

Seid mir gegrüßt, ihr Bilder all des Lebens!  
Die hier ich sah  
um mich verweilen, mir vorübereilen  
im Sonnenschein.

Seid mir gegrüßt, ihr Wanderer des Lebens!  
Die ohne mich  
und die mit mir gewandert einige Weilen  
im Sonnenschein.

Zurück ich blick und seh die Blumentäler  
so leicht durchwallt,  
und selbst den Berg, einst schwer erstiegen, steilen  
im Sonnenschein.

I saw her only the one time,  
and then no more;  
just as I saw one ray from heaven,  
and then no more.

## In the Sunshine

Let me tarry here one more hour  
in the sunshine,  
sharing the pleasure and sadness of life with the flowers  
in the sunshine!

Spring came and wrote on the rose petals  
a dreamy poem  
about Paradise; I read the golden lines  
in the sunshine.

Summer came to consume the earth  
with divine fire,  
and I saw the roses drooping their stems  
in the sunshine.

Autumn came to summon life back home;  
I saw it approach  
and hurry away with roses in its hand  
in the sunshine.

I greet you, shapes of life!  
The ones I saw here  
tarrying about me, hurry past  
in the sunshine.

I greet you, travelers of life!  
Both those who wandered without me  
and those who wandered with me for a little while  
in the sunshine.

I look back and see the blooming valleys  
undulating so lightly,  
and the mountain that I once scaled with such difficulty, sheer  
in the sunshine.

Ich geh, die süße Müdigkeit des Lebens  
nun auszuruhen,  
die Lust, den Gram der Erde nun zu heilen  
im Sonnenschein.

I go now; let the sweet weariness of life  
rest now,  
and let the pleasure and sadness of the earth heal now  
in the sunshine.

*Translations © Emily Ezust*

---

Recording: Berlin, Teldex Studio, 12/2013 & 01/2014

Executive Producer: Renaud Loranger

Recording Producer and Editor: Martin Sauer

Sound Engineers: René Möller, Tobias Lehmann

Piano: Steinway D · Tuner: Serge Poulain

Song Editions

Richard Strauss: Lieder, Gesamtausgabe, Vol. 2, Boosey & Hawkes, London, 1964 [15–18]

Richard Strauss and John Bernhoff: Lieder für mittlere Stimme mit Klavierbegleitung, Vol. IV,  
Universal Edition, Vienna, 1912 [1–12/14]

Richard Strauss and Richard Dehmel: Notturmo op. 44/1, R. Forberg, Leipzig, 1899 [13]

Translations by Lawrence Snyder, Rebecca Plack, Emily Ezust, Jakob Kellner and Sarah Hoffman  
are from the Lied, Art Song, and Choral Texts Archive – <http://www.lieder.net/>

Translations by Richard Stokes are from the Hyperion website – [www.hyperion-records.co.uk](http://www.hyperion-records.co.uk)

© 2014 Thomas Hampson Media under exclusive license to Deutsche Grammophon GmbH

© 2014 Deutsche Grammophon GmbH, Berlin

Booklet Editor: Jochen Rudelt **texthouse**

Photos: © Kristin Hoeberrmann (cover, back cover, p. 11); © Dario Acosta (inside cover);

© Catherine Pisoni (p. 17)

Art Direction: Merle Kersten

Design: Catherine Pisoni (cover & inlay card); Mareike Walter (booklet & label)

Printed in the EU

[www.thomashampson.com](http://www.thomashampson.com) - [www.facebook.com/w.thomashampson](https://www.facebook.com/w.thomashampson)

[www.deutschegrammophon.com/strauss150](http://www.deutschegrammophon.com/strauss150)

[www.twitter.com/dgclassics](https://www.twitter.com/dgclassics) - [www.youtube.com/deutschegrammophon](https://www.youtube.com/deutschegrammophon)



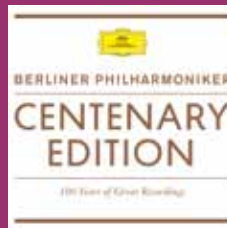
33 CDs 00289 479 2274



CD 00289 479 1041



CD 00289 477 9289



50 CDs 00289 479 1049

Join our activities  
and download  
free material.




[my.deutsche Grammophon.com](http://my.deutsche Grammophon.com)

myDG

SINFINI  
MUSIC

Discover classical music  
[www.sinfini.com](http://www.sinfini.com)

00289 479 2943 



 **SINFONI**  
MUSIC Discover classical music  
[www.sinfonimusic.com](http://www.sinfonimusic.com)

LIEDER VON • SONGS BY  
**RICHARD STRAUSS**

# NOTTURNO

**WOLFRAM RIEGER** **THOMAS HAMPSON**

LIEDER VON • SONGS BY

RICHARD STRAUSS

# NOTTURNO

- 1 Zueignung
- 2 Die Nacht
- 3 Winternacht
- 4 Mein Herz ist stumm, mein Herz ist kalt
- 5 Ach weh mir unglückhaftem Mann
- 6 Ruhe, meine Seele!
- 7 Heimliche Aufforderung
- 8 Morgen!
- 9 Traum durch die Dämmerung
- 10 Sehnsucht
- 11 Das Rosenband
- 12 Befreit
- 13 Notturmo\*
- 14 Freundliche Vision
- 15 Die heiligen drei Könige aus Morgenland
- 16 Vom künftigen Alter
- 17 Und dann nicht mehr
- 18 Im Sonnenschein

Master singer Thomas Hampson – with expertly sensitive piano accompaniment by Wolfram Rieger – celebrates Richard Strauss's 150th anniversary with an exquisitely crafted selection of his over 200 songs, ranging from his earliest published set to almost his last, and encompassing a vast variety of moods and colours, from the rapturous love-song *Morgen!* – a wedding gift for his wife – to the ghostly *Notturmo*, in which star violinist Daniel Hope guests as the fiddle-playing figure of Death.

**THOMAS HAMPSON**

BARITONE

**WOLFRAM RIEGER**

PIANO

**DANIEL HOPE\***


VIOLIN SOLO

00289 479 2943 

© 2014 Thomas Hampson Media under exclusive license to Deutsche Grammophon GmbH

A UNIVERSAL MUSIC COMPANY

Cover Photo © Kristin Hoeberrmann

Made in the EU Total time 70:20 

[www.thomashampson.com](http://www.thomashampson.com)

[www.facebook.com/w.thomashampson](http://www.facebook.com/w.thomashampson)

[www.deutschegrammophon.com/strauss150](http://www.deutschegrammophon.com/strauss150)

[www.facebook.com/deutschegrammophon](http://www.facebook.com/deutschegrammophon)



THOMAS HAMPSON NOTTURNO

THOMAS HAMPSON NOTTURNO

479 2943 

479 2943 



